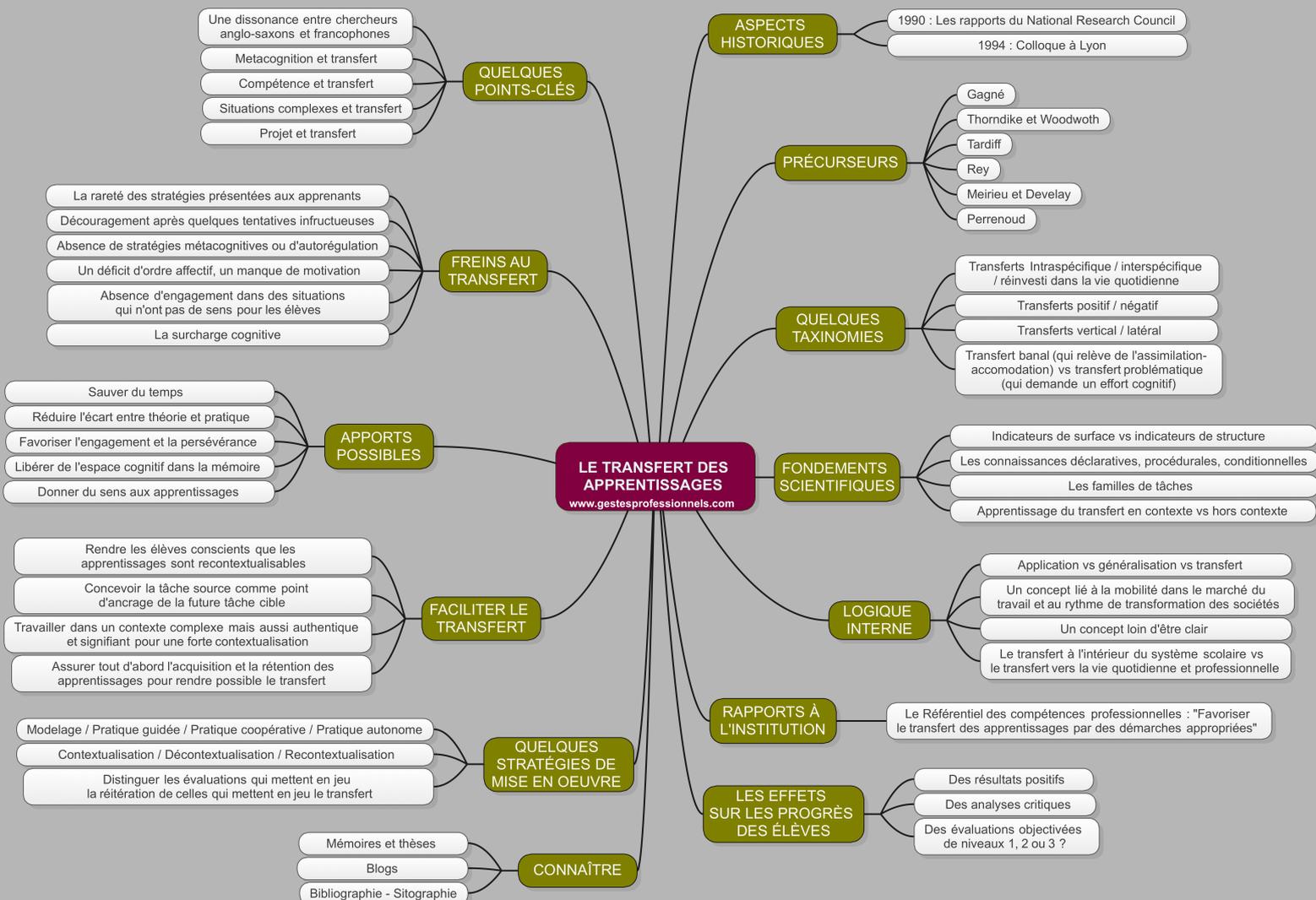


Le transfert des apprentissages

Décembre 2017



Quelques premières interrogations

Comment définir le « transfert » ?

« Capacité à mobiliser, dans d'autres contextes, des outils (connaissances, processus cognitifs) dont le caractère opératoire ne s'applique encore qu'à un champ limité. Il s'agit de recontextualiser dans une « tâche cible » ce qui a été appris dans une « tâche source. » cahiers-pedagogiques.com

Quelle différence entre application, généralisation et transfert ?

« Quand une nouvelle connaissance est acquise et qu'une compétence se développe, la réaction première est de la réutiliser dans un contexte identique à celui de son acquisition ; il s'agit là d'une « application ». Lorsque vous tenez compte des ressemblances entre deux situations pour transférer un apprentissage, vous généralisez (Cliche et al., 1997). Et si vous appliquez une solution connue à une situation jamais rencontrée, vous transférez alors ! » cahiers-pedagogiques.com

Qu'est-ce que le transfert vertical ? le transfert latéral ?

« [...] la notion de transfert vertical porte sur les relations hiérarchiques existant entre l'acquisition d'habiletés simples et complexes dans un même domaine. Le transfert latéral (ou horizontal) porte, quant à lui, sur toutes les autres formes de transfert impliquant l'application d'apprentissages antérieurs dans un nouveau contexte mais à un niveau de complexité comparable » erudit.org

Comment faire pour que le savoir ne reste pas prisonnier du contexte d'apprentissage ?

« Pour certains, si le transfert ne s'opère pas, c'est par défaut d'entraînement. Une fois l'apprentissage réalisé, il conviendrait selon eux de favoriser les automatismes. Pour d'autres, si le transfert ne s'opère pas "spontanément", il pourrait être facilité grâce à la formalisation des opérations suivantes : métacognition - décontextualisation - repérage des structures du problème ou de la situation - repérage des analogies avec d'autres situations - recontextualisation des procédures. Cette proposition est contradictoire (mais non opposée) à l'installation d'automatismes. » lmg.ulg.ac.be

La notion de famille de tâches est-elle pertinente pour l'apprentissage du transfert ?

« Et sans doute devrait-on suggérer aux enseignants de faire découvrir systématiquement à leurs élèves les familles de tâches dans lesquelles sont utilisables les procédures et les connaissances qu'ils leur font acquérir. Ce serait un moyen de rendre enseignable, au moins partiellement, le processus de la mobilisation à bon escient. Cependant, cette détermination des familles de tâche ne résout pas tous les problèmes. Et ceci pour au moins deux raisons : 1- L'élément commun est souvent difficile à définir [...] 2- Certains élèves même quand ils ont saisi l'élément commun [...] ne sont pas toujours capables de relier une tâche nouvelle à cette famille [...] non pas parce qu'ils utilisent des critères différents mais parce qu'ils les hiérarchisent différemment. » calameo.com

Une problématique complexe : comment le sujet parvient-il à penser à la fois les différences et les similitudes entre situations ?

« On pourrait distinguer un transfert banal et quasi automatique, qui relève des mécanismes élémentaires de l'assimilation/accommodation piagétienne, donc de variations mineures, d'un transfert problématique, qui exige un effort, un travail cognitif, parce qu'il mobilise des acquis construits dans des situations nettement différentes de celles qu'on affronte hic et nunc, non seulement parce qu'elles appartiennent à un autre temps ou à un autre lieu, à un autre contexte, mais parce que l'analogie n'est ni totale, ni immédiatement perceptible. Ajoutons immédiatement qu'une analogie évidente pour les uns peut être inexistante ou invisible pour les autres, compte tenu de leur degré d'expertise. » unige.ch

Ça se passe ailleurs

Le transfert vers la vie quotidienne et professionnelle

« De plus en plus, pour s'inscrire dans un tissu socio-économique, que ce soit à l'échelle locale ou globale, l'élève doit apprendre à mettre ses connaissances et ses savoir-faire acquis au service de l'action : il doit pouvoir traiter des situations complexes de la vie quotidienne et professionnelle. En un mot, il s'agit de lui apprendre à transférer ses connaissances et ses savoir-faire. L'école et ses acteurs doivent dès lors être outillés pour pouvoir traiter cette nouveauté : mener des apprentissages en termes de compétences, mais aussi évaluer les élèves en termes de compétences. » unesco.org

Quelques premières aides

Au sujet du transfert des apprentissages

« Le processus de transfert des apprentissages est complexe. Selon Philippe Perrenoud, des interventions ponctuelles ou temporaires par rapport à la transférabilité des apprentissages ont peu de chances de réussir. » cheneliere.info

Des paramètres qui subordonnent le transfert

« Les trois principaux paramètres par lesquels on évalue la qualité d'un apprentissage sont l'acquisition, la rétention et le transfert des apprentissages [...] le transfert se trouve subordonné à l'existence de ces deux autres paramètres de l'apprentissage. En effet, si ces connaissances ne sont pas tout d'abord acquises dans une tâche-source et si leur accessibilité n'est pas assurée par des conditions favorisant leur rappel, il ne peut y avoir de transfert de connaissances. » erudit.org

Les quatre piliers de l'apprentissage selon les neuro-sciences

« 4- **La consolidation** : transfert d'un apprentissage explicite en apprentissage implicite (automatisation). Ce transfert vers des réseaux non-conscients libère des ressources cognitives et rend le cerveau plus disponible pour les traitements de haut-niveau (raisonnement et réflexion). » eduscol.education.fr

Indicateurs de surface et indicateurs de structure

« Un certain nombre de travaux font apparaître que les novices dans un domaine donné ont tendance à tenter des transferts entre deux tâches sur la base d'une analogie des « traits de surface », tandis que les experts effectuent les transferts sur la base du repérage d'identités de structures profondes entre deux tâches. » books.google.fr « L'essentiel consiste non pas à donner de nombreux exercices d'application différents, mais à demander à l'élève de chercher des contextes différents où il peut réutiliser la connaissance. Dans cette démarche, l'enseignant travaille avec l'élève sur l'adéquation entre le contexte et les outils et il introduit progressivement, par l'analyse de cas concrets, la distinction entre les indicateurs de surface et les indicateurs de structure. » uqo.ca

Les situations d'évaluation peuvent se situer à 2 niveaux

« Distinguer les évaluations ponctuelles (contrôle d'acquisitions de connaissances) des évaluations de transfert (évaluer, par la réalisation de situations complexes la maîtrise de compétences travaillées). » sitecoles.formiris.org « Elles mettent en jeu : **Soit la réitération** (L'enfant est capable de refaire ce qu'il a fait : c'est un premier niveau de maîtrise des compétences visées) / **Soit le transfert** (L'enfant est capable de mobiliser une compétence supposée maîtrisée dans des situations inédites.) » ac-reunion.fr

Contextualiser Décontextualiser Recontextualiser

« Barth (1993) soutient que l'important est que l'apprenant saisisse le caractère transférable de la règle qu'il vient de découvrir, qu'il effectue une généralisation pour dépasser le contexte de la situation proposée (la situation source), car c'est finalement cette généralisation, une fois passée dans la mémoire à long terme, qui demeure prête à être mobilisée dans tous les contextes (les situations cibles). » uquebec.ca

Un lien étroit entre projet et transfert

« Au-delà de ces vertus " psychodynamiques ", le projet est favorable au transfert parce qu'il confronte à des situations plus imprévisibles et complexes que les exercices scolaires [...] Le projet exerce une " pression au transfert ", à la fois affective, relationnelle et cognitive, tout simplement parce qu'on ne maîtrise jamais au départ tout ce qu'il faudrait savoir pour mener l'entreprise à son terme. » unige.ch

Jeu et transfert de connaissances

« Il est illusoire de croire que le seul fait de jouer, et même de réussir dans le jeu, crée chez le joueur les conditions d'une évolution. D'abord, si le jeu est bon, l'élève est impliqué et s'il sait qu'il a réussi, il n'a pas pris le temps d'analyser comment il s'y est pris ; ensuite, nombre de jeux fonctionnent sur le déplacement ou l'analogie. Il faut donc permettre au joueur d'effectuer un transfert entre la situation de jeu et la situation d'apprentissage, l'aider à imaginer comment il va pouvoir remettre en oeuvre les compétences dont il a fait preuve durant la partie. » meirieu.com

Prescriptions institutionnelles

Référentiel des compétences professionnelles des métiers du professorat et de l'éducation :
Les professeurs, praticiens experts des apprentissages.

« P3 : Favoriser l'intégration de compétences transversales (créativité, responsabilité, collaboration) et le transfert des apprentissages par des démarches appropriées. » education.gouv.fr

Ressources institutionnelles

Transfert et erreur

« Les élèves établissent les similitudes de surface (habillage) mais moins les similitudes de structure qui impliquent des travaux spécifiques et lourds. **Pistes pour enseigner avec les erreurs** : Favoriser la décontextualisation/recontextualisation et le décloisonnement entre disciplines : nous sommes trop « fournisseurs de situations » circonscrites à nos disciplines et ne favorisons pas le transfert et l'expérimentation de stratégies par les élèves. » ac-orleans-tours.fr

Intervention des RASED : transférer la dynamique d'apprentissage vers la classe

« Les missions des enseignants spécialisés sont ainsi définies : " Aide à l'élève ou au groupe d'élèves qui manifestent des difficultés à comprendre et à apprendre, réalisée dans et/ou hors la classe en fonction des besoins identifiés des élèves, en concertation avec l'enseignant et en visant toujours un transfert de la dynamique d'apprentissage vers la classe. " [...] Au fond, c'est d'abord un sens qui est recherché : "la dynamique d'apprentissage vers la classe." La question du lieu de l'aide est seconde. D'où sans doute cette inflexion apportée à l'orientation forte prônée par le rapport : l'aide peut se concevoir "dans et/ou hors la classe." » sitecoles.formiris.org

Contributions

Entreprise : Mesurer les acquis, le transfert de connaissances sur les résultats est une tâche complexe

« Nous définissons une formation sur demande, mais nous ne maîtrisons pas ce qui se passe en interne. » L'évaluation du transfert s'avère donc difficile. Il s'agit pourtant d'une étape décisive. « Les entreprises sont d'accord sur le principe d'évaluer le transfert, mais elles ont du mal à mobiliser leurs managers sur ce terrain. » Le rôle de ces derniers est pourtant prépondérant. C'est à eux de convenir d'un plan d'application avec son collaborateur afin que la formation porte ses fruits. » decision-achats.fr

Des pratiques imaginées / testées / recommandées

Transfert et maître spécialisé (G ou E)

« Si le maître spé. cherche à répondre à des besoins singuliers identifiés, il doit néanmoins assurer le transfert des compétences travaillées, du groupe d'aide vers la classe. Je crois pour ma part, important de rester en contact étroit avec les pratiques de classe pour ne pas pénaliser un élève qui sort plusieurs fois par semaine de son espace naturel de travail. La mission est du coup beaucoup plus contraignante pour le maître spé qui doit adapter étroitement son intervention à la singularité des élèves et des maîtres: pas de réponse toute faite, un effort d'analyse des pratiques enseignantes, des hypothèses posées sur le fonctionnement cognitif des élèves toujours singuliers. Cette impérieuse nécessité repose sur la capacité des uns et des autres à la transparence et au travail en équipe. » sylvain.obholtz

Transfert d'apprentissage et devoirs à la maison : exemples

« **En classe on apprend et à la maison on utilise.** C'est ce qui pourrait définir cette proposition d'un enseignant qui en début d'année distribue aux parents une liste des activités quotidiennes qu'ils peuvent faire avec leurs enfants pour utiliser ce qu'il a appris en classe (un travail d'écriture et de lecture : se faire une liste de course et aller chercher les produits dans le magasin ; un travail sur le budget donner une somme d'argent pour acheter ce qui est sur la liste, choisir un programme de télé en fonction de l'heure, ou un spectacle qu'il a envie de voir...) **En classe on travaille et à la maison on joue.** C'est ce que permet cette liste de jeux de société distribuée à la rentrée aux parents. Une liste où sont répertoriés plus d'une vingtaine de jeux de société auxquels sont associées les compétences utilisés lorsque l'enfant joue (compétence de lecture, de mémorisation, de calcul. » sitecoles.formiris.org

Transfert et jeux en APC

« Dans tous les cas, il ne s'agit pas de jouer pour jouer, les objectifs doivent être clairs et énoncés pour tous. Il est essentiel de prévoir le transfert, autrement le jeu ne reste qu'un outil de socialisation, le passage à un écrit est essentiel. Phases du jeu pour permettre un transfert : Présentation des objectifs du jeu / Jeu en favorisant le plus possible la verbalisation / Passage à l'écrit avec une situation ressemblant au jeu / Décontextualisation, l'écrit ne ressemble plus au jeu, mais la compétence est reconnue / Évaluation. » sitecoles.formiris.org

Quelques contributions d'experts

Le transfert de connaissances lié à la mobilité des personnes et au rythme de transformation des sociétés.

« En effet, contrairement à l'éducation traditionnelle, qui prépare à vivre là où l'on a été éduqué, la prétention de toute scolarisation est de préparer les élèves à réinvestir leurs acquis dans des contextes variés, hors de l'école, dans des situations de la vie quotidienne, professionnelle, politique, familiale, personnelle. Plus globalement, l'importance accordée au transfert de connaissances est lié à la mobilité des personnes et au rythme de transformation des sociétés. » unige.ch

L'auteur : [Philippe Perrenoud](#)

Le transfert de connaissances : une exigence pédagogique ?

« Une éducation qui ne placerait pas le transfert au cœur de ses préoccupations ne serait nullement émancipatrice, ce ne serait pas une éducation. Une acquisition qui entretiendrait la dépendance avec les conditions, le contexte et les matériaux grâce auxquels elle s'est produite, assignerait le sujet à une répétition mimétique, d'ailleurs impossible et absurde. Un apprentissage qui ne se soucierait pas d'ouvrir de nouvelles perspectives d'apprentissage serait simple conditionnement. » meirieu.com

L'auteur : [Philippe Meirieu](#)

C'est dans les écrits scientifiques anglophones qu'on retrouve la plupart des études empiriques sur la question

« Si les auteurs discutent beaucoup de transfert, c'est cependant dans les écrits scientifiques anglophones qu'on retrouve la plupart des études empiriques sur la question. La recherche sur le phénomène de transfert des apprentissages remonte au début du xxe siècle avec les travaux de Thorndike et Woodworth (1901). Depuis le milieu des années 1960, plusieurs ouvrages de langue anglaise ont été consacrés à cette question » erudit.org

Les auteurs: Normand Péladeau [Jacques Forget](#) [François Gagné](#) Université du Québec Montréal

La démarche de Britt-Mary Barth

« BMB présente les aptitudes indispensables qui selon elle développent les capacités de transfert dans chaque discipline. Il s'agit de la perception, la comparaison, l'inférence et la généralisation. » orbi.ulg.ac.be youtube.com

L'auteure : [Sylvie Jancart](#)

Le modèle de Tardif (1999) en 5 phases

« 1: Contextualisation / 2 : Décontextualisation / 3 : Recontextualisation / 4 : Support à la résolution et au raisonnement analogique / 5 : Décontextualisation » slideplayer.fr

L'auteure : [Julie Lane](#)

Transfert et metacognition

« En ce qui concerne les conditions de transfert, nous pouvons reprendre ici ce que nous avons découvert au fur et à mesure du compte-rendu du travail dans les classes [...] Ce travail de réélaboration doit être effectué par le sujet lui-même et non par le tuteur (pas de photocopié du maître résumant le travail des élèves), même si dans une classe le professeur aide nécessairement à le faire. » cahiers-pedagogiques.com

L'auteure : [Anne-Marie Doly](#)

Un exemple de transfert d'apprentissages en EPS : jeux traditionnels <==> sports collectifs

« *Qu'ont montré les expérimentations précédentes ? Qu'il n'y a pas de transfert donc pas de continuité entre les jeux sportifs collectifs et les activités d'athlétisme; leurs traits respectifs de logique interne sont en franche discordance. En revanche, les sports collectifs et les jeux traditionnels – siège de transferts réciproques – se révèlent en continuité; on y retrouve d'ailleurs des caractéristiques très proches de logique interne, liées à la communication motrice.* » cairn.info

Les auteurs : [Pierre Parlebas](#) [Eric Dugas](#)

L'épineuse question des familles de situations

« *Dit autrement, c'est la (ou les) procédure(s) – ou, si l'on veut, la (ou les) compétence(s) – mobilisée(s) qui permet(tent) de définir la famille de situations et non l'inverse. Or, qu'on le veuille ou non, les opérations telles qu'additionner, soustraire, multiplier, diviser, etc., sont des constructions humaines, élaborées tout au long du processus de civilisation et rassemblées au sein d'une discipline : les mathématiques. Bref, il nous paraît difficile de sortir du disciplinaire.* » rfp.revues.org

L'auteur : [Marcel Crahay](#)

Favoriser l'acquisition et le transfert de compétences à l'école

« *Le lien formé mentalement entre une compétence et la situation d'apprentissage de départ interfère sur la construction de la représentation des tâches proposées ultérieurement à l'apprenant. Ce lien a d'autant plus tendance à se fixer dans le répertoire cognitif du sujet que la situation d'apprentissage est significative pour lui et est ancrée dans ses champs d'intérêts. Comprenons-nous bien, notre propos n'est nullement de remettre en question le bien-fondé des apprentissages en situation. En effet, le fait de contextualiser une compétence lui accorde plus de signification et donc davantage de stabilité cognitive.* » hal.archives-ouvertes.fr

Les auteurs : [Strebelle Albert](#) [Depover Christian](#) [Noël Bernadette](#)

Transférer ou mobiliser ses connaissances ?

« *La métaphore du transfert met l'accent sur les analogies entre situations, sur la capacité du sujet à identifier des similitudes de structures sous la diversité des apparences, et donc à reconnaître que la situation relève d'un " programme de traitement " disponible. Les derniers travaux ont mis en évidence le fait qu'il ne fallait pas s'attendre à ce que le transfert apparaisse spontanément, qu'il devait être appris et travaillé. Les enseignants restent à cet égard assez démunis. Faut-il créer des situations de transfert ? Exercer la décontextualisation et la recontextualisation des savoirs ? Développer une intention de transfert, une posture métacognitive favorable, voire une culture du transfert ? L'approche par compétences aborde le même problème à l'aide d'une autre métaphore, celle de la mobilisation de ressources.* » unige.ch

L'auteur : [Philippe Perrenoud](#) est professeur à l'université de Genève

Ce que nous dit la recherche : Trois types de connaissances à ne pas négliger

« *Le transfert des apprentissages suppose une mise en relation des connaissances déclaratives (quoi ?), procédurales (comment ?) et conditionnelles (où ? quand ? pourquoi ?). Or, souvent, ce sont les connaissances déclaratives qui sont enseignées au détriment des connaissances conditionnelles. Pourtant ce sont ces dernières qui favorisent le transfert.* » innovation-pedagogique.fr

L'auteur : [Ghislain Samson](#)

Mémoires et thèses

- ❖ BROUILLETTE, Nancy .- [Bonification, validation et expérimentation d'un modèle d'intervention en faveur du transfert des apprentissages auprès d'élèves à faible rendement scolaire en biologie](#) .- Mémoire de maîtrise, Université du Québec, 2002 « *De nombreuses stratégies n'ont donc pas été mises en place par les sujets. Ces résultats négatifs, semblent entre autres imputables à la lourde somme des stratégies à maîtriser dans un temps qui semble trop bref, que l'intervention n'ait été réalisée que dans le cadre d'une seule matière scolaire, dont le programme d'études favorise peu le transfert, et que notre clientèle ne maîtrise pas plusieurs connaissances de base dans le domaine. Toutefois, quelques stratégies, telles que l'identification des données structurelles et superficielles et l'activation des connaissances antérieures. ont été mobilisées par les participants. Ainsi, certains apprentissages ont tout de même été réalisés par les apprenants* »
- ❖ STREIFF, Manuel .- [Place et enjeux de la médiation dans le transfert des apprentissages : étude de cas portant sur le transfert entre activités à l'atelier pratique et en classe](#) .- Master, HEP Bejune, 2015 « *Ces résultats indiquent que le transfert des apprentissages dépend de la préparation qui en est faite dans le contexte initial. Ces éléments viennent consolider les apports théoriques de ce travail. Comme le soulève Campione et al. (1995, cité dans Tardif, 1999), le contexte pédagogique est efficace si « les élèves sont conscients que le transfert constitue l'enjeu principal de toute situation d'apprentissage et que les apprentissages réalisés sont recontextualisables et seront recontextualisés à de multiples reprises » (p. 92). En résumé, il existe une préparation au transfert qui permet aux élèves en difficulté de passer d'un apprentissage relié au contexte d'apparition des connaissances à un apprentissage généralisé.* »

Éléments de bibliographie

- ❖ DUBUC, Micheline .- [Apprendre avec des outils pédagogiques "facilitateurs de pensée"](#) .- Chroniques sociales, 2013 .- 192 p. 15,90 € « *Le transfert des apprentissages fait l'objet du quatrième chapitre. C'est le modèle de Jacques Tardif qui est exposé et mis en relation avec la pédagogie des gestes mentaux découlant des travaux de La Garanderie.* »
- ❖ PRESSEAU, Annie ; FRENAY, Mariane, sous la dir. .- [Le transfert des apprentissages : comprendre pour mieux intervenir](#) .- Presses de l'Université de Laval , 2004 .- 324 p. 28€ « *Comment définir le transfert ? Comment le situer par rapport à l'apprentissage et à d'autres concepts proches ? Quels sont les facteurs qui le déterminent ou le suscitent ? Quels dispositifs pédagogiques favorisent l'apparition de ce processus ?* »
- ❖ MORISSETTE, Rosée ; VOYNAUD, Micheline .- [Accompagner la construction des savoirs](#) .- Chenelières Éducation, 2002 .- 240 p. 44€ « *Ce matériel présente une variété d'outils sous forme de fiches de questionnement, de textes explicatifs, de tableaux, de schémas, de grilles de réflexion, d'exemples d'activités et d'affiches. Ils traitent de thèmes comme la construction des savoirs, l'alliance de travail, le climat de classe, le transfert, le travail d'équipe, l'évaluation et les stratégies de changement.* »
- ❖ Savoir, c'est pouvoir transférer ? .- [Les Cahiers pédagogique](#), n° 408, novembre 2002 .- « *Jean-Pierre Astolfi, Jacques Tardif, Françoise Cros, Philippe Perrenoud et Jean-Pierre Boutinet passent en revue les aspects didactiques, pédagogiques, épistémologiques, philosophiques et psychologiques du transfert des apprentissages. Et on donne la parole à des enseignants afin de proposer des éléments pratiques qui rendent la notion, cette fois, directement mobilisable.* »
- ❖ TARDIF, Jacques .- [Le transfert des apprentissages](#) .- Les Éditions Logiques, 1999 .- 222 p. 27,95 € « *Dans le premier chapitre, l'auteur fait le point sur un certain nombre de conceptions erronées à propos du transfert des apprentissages; il met en garde contre une vision réductrice qui risque de déresponsabiliser aussi bien les enseignants que les élèves en limitant leur pouvoir d'intervention au regard du transfert. Il réfute notamment le construit théorique voulant qu'il existe des compétences transversales pouvant être développées pour elles-mêmes, hors de tout contexte particulier. Une telle conception risque d'inciter les enseignants à faire l'économie de la prise en compte des compétences transversales dans leurs domaines d'enseignement respectifs et à négliger le rôle pourtant central que jouent, dans la dynamique du transfert, les connaissances spécifiques reliées à divers contenus ou domaines de connaissances.* »